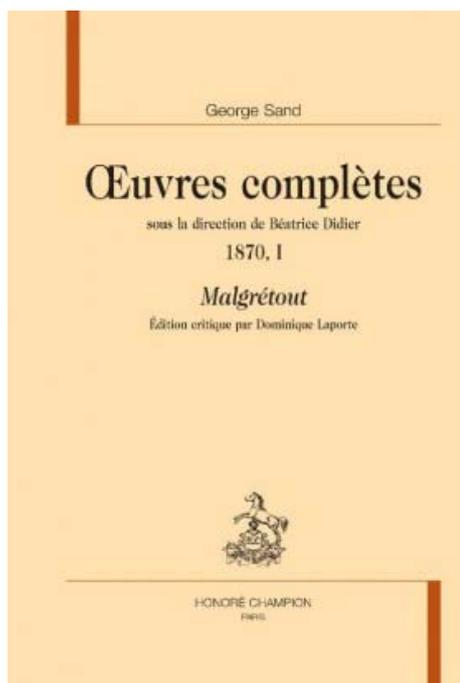


George Sand: últimas novelas, últimos ensueños...*

Àngels Santa

Universitat de Lleida

asanta@filcef.udl.cat



Dominique Laporte es profesor en la Universidad de Manitoba (Canadá). Sus especialidades giran en torno a la literatura y civilización francesas del siglo XIX, la literatura popular y la relación entre la civilización canadiense y la francesa. Ha dirigido la edición crítica de Eugène Labiche en *Classiques Garnier*. Sus artículos y estudios sobre George Sand son numerosos y muy interesantes. En el marco de las obras completas presenta la edición de una novela no demasiado conocida, *Magrétout*, que se sitúa entre las últimas publicadas por la escritora.

Esta novela surge de un viaje realizado por la novelista a las Ardenas francesas y belgas, acompañada por unos amigos. Ello hace que pueda considerarse en parte como literatura de viajes y añadirse a las obras en las que George Sand ha consignado sus impresiones de viaje. En este sentido es muy meticulosa, y para redactar *Malgrétout* realizó un segundo viaje complementario del primero para que el decorado de su obra tuviese la veracidad necesaria.

* A propósito de la obra de George Sand, *Œuvres complètes*. Sous la direction de Béatrice Didier. 1870, I: *Malgrétout*. Édition critique par Dominique Laporte (París, Honoré Champion, 2013, 247 p. ISBN : 9782745322968) y de George Sand, *Œuvres complètes*. Sous la direction de Béatrice Didier. 1876: *La Tour de Percemont*. Édition critique par Dominique Laporte (París, Honoré Champion, 2013, 247 p. ISBN : 9782745322951).

De todas formas, muchos otros aspectos retienen nuestra atención. Como muchos de sus trabajos, publicó esta novela en la *Revue des Deux Mondes* y fue muy del agrado de Buloz que en ocasiones no compartía el criterio de la autora. Para la escritora se trata de una novela «dulce y moderada» que se aleja de la escritura folletinesca que es otra de sus modalidades y que presenta obras de intriga más rocambolesca y complicada, así como de las obras políticas o de reflexión filosófica. No obstante, recoge uno de los temas característicos de la novela folletín, el tema del «enfant trouvé», del niño recogido por caridad que ignora sus orígenes, aunque el tratamiento que le da dista mucho de ser el habitual en este tipo de producciones. También recoge la oposición entre Providencia y Fatalidad, palabras utilizadas con frecuencia y que provienen directamente del universo popular. George Sand las usa como estrategia de relativización para presentarnos el destino de sus personajes.

La novela se publica en 1869; su hilo argumental se desarrolla en 1864. Se trata de la Francia contemporánea, que cultiva el ocio, que empieza a conocer las facilidades del turismo y de los viajes, en la que el modo de vivir de la burguesía tiene un papel preponderante y en la que la ciudad con sus progresos ocupa un lugar privilegiado. Pese a ello la escritora no olvida la descripción de los lugares paradisíacos que tantas veces han retenido su interés. Perviven las enseñanzas de Jean-Jacques Rousseau a través de la oposición entre naturaleza y civilización, dando a la primera la preeminencia como hacía el autor de *La Nouvelle Héloïse*.

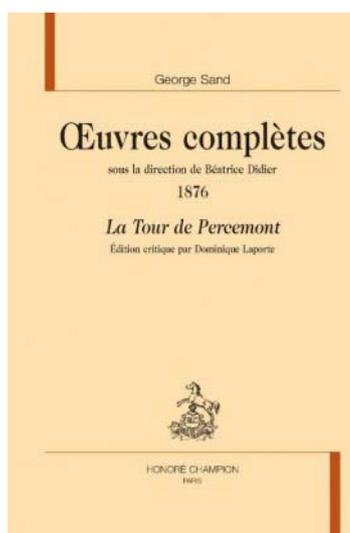
Podemos considerar también *Malgrétout* como una novela sentimental que nos cuenta un amor desgraciado, frustrado y un tanto incomprendido. Recoge asimismo el mito de Caín y Abel de manera explícita. Abel es el nombre de uno de los protagonistas.

Algunos críticos han visto en la obra un ajuste de cuentas que tenía en su punto de mira a su hija Solange (que podría estar representada por el personaje de Adda) y a su yerno Clésinger (encarnado por el marido de Adda, Rémonville).

Dada la época de la escritura y la dedicatoria que la acompaña (George Sand dedica la obra a su amigo Edmond Plauchut, cuyas ideas republicanas no son un secreto para nadie), puede tener una lectura política, que opondría una república ideal al Segundo Imperio en plena decadencia. Incluso Carmen d'Ortosa, personaje secundario, ha sido considerado como la representación de la emperatriz Eugenia, de su ambición y de su carácter despótico. No hay que olvidar que Carmen es un nombre español que Mérimée, el maestro de Eugenia de Montijo, utiliza para titular una de sus obras más conocidas y representativas. La escritora negó tal posibilidad, aunque es muy probable que ello respondiera a la verdad.

Todos esos aspectos son tratados con maestría por el editor del texto. El manuscrito ha desaparecido, por lo que no ha podido ser utilizado para establecer las variantes, convirtiéndose el texto publicado en la *Revue des Deux Mondes* en el texto

de referencia para realizar ese trabajo. No existe demasiada bibliografía sobre esta obra; Dominique Laporte consigna de manera exhaustiva todo lo que a ella se refiere, aunque se trata de una novela que ofrece todavía muchas posibilidades de investigación a los especialistas de la dama de Nohant.



La Tour de Percemont es la última novela de George Sand terminada y publicada.

Aparece antes que *Albine Fiori*, que la escritora dejó inacabada y que se publicó de manera póstuma. Como había sucedido en muchas otras ocasiones desde que la autora comenzó a escribir, le atribuyó primero un nombre femenino: *Miette Orlande*, que luego decidió cambiar. Tal vez el cambio se debió a que el personaje principal de la novela no es Miette sino Marie. En esta obra, de nuevo George Sand incide en las relaciones familiares entre mujeres. Marie tiene una relación problemática con su madrastra, quien hace todo lo que puede para dominarla y arrebatarle su herencia. Contrariamente a lo que sucede en la narrativa de la escritora, el personaje de la nodriza tiene tintes negativos. Cómplice de la madrastra, no mantiene con Marie la

relación de complicidad a la que George Sand nos tiene acostumbrados.

La obra es contemporánea de las novelas de asunto judicial de Émile Gaboriau, que a la escritora le gustaban mucho y que ejercen una cierta influencia en su inspiración como también la ejerce el teatro de marionetas de Nohant que tanto ocupó a Maurice Sand y a su madre.

Pese a las numerosas peripecias que tienen cierto aire rocambolesco, el final es feliz. El doble matrimonio de Marie y de Miette las introduce a ambas en la sociedad burguesa y respetable de comienzos de la Tercera República.

La recepción de esta obra no fue demasiado buena. Pocas críticas la saludaron y en general pasó bastante desapercibida. Contribuyó a ello la muerte de la escritora, acaecida poco después de su publicación. Los artículos necrológicos, que incidían en la vida y en la significación de las principales obras de la autora, ocultaron esta última creación. Su amigo Gustave Flaubert fue de los pocos que se interesaron por la obra, como se deduce de la lectura de la correspondencia entre ambos escritores.

Dominique Laporte no ha podido tampoco en esta ocasión consultar el manuscrito, que fue vendido en su momento y cuyo paradero se desconoce. El trabajo de erudición se complica cuando el manuscrito no está disponible. La publicación en la *Revue des deux mondes* constituye la base para establecer la relación de variantes.

La bibliografía referente a esta obra es escasa. La mayor parte de los estudios que aluden a ella no le son dedicados en exclusiva, sino que la analizan conjuntamente

te con otras obras de la escritora. El editor trata de compensar este vacío con una serie de notas que encontramos a lo largo del texto; notas muy cuidadas y eruditas que contribuyen a elucidar cualquier duda que pueda existir referente al mismo.

Dominique Laporte insiste en una interpretación política de esta obra, analizando la postura de George Sand y sus ideas durante los últimos años del Segundo Imperio, el inicio de la Tercera República y la Comuna de París. En sus escritos podría encontrarse una versión novelada del ideario de la escritora.

La Tour de Percemont es un fiel testimonio del trabajo constante de la novelista que continuó su labor hasta las mismas puertas de la muerte, permaneciendo fiel a su voluntad creadora a pesar de todos los avatares.